

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

25 JUNI 2009

Voorstel van resolutie betreffende de viering van de Mandela-dag

(Ingediend door mevrouw Sabine de Bethune c.s.)

TOELICHTING

De Nelson Mandela-stichting en de campagne 46664 (1) hebben hun inspanningen gebundeld en doen een oproep tot prominenten over de hele wereld om hun steun te vragen voor het invoeren van een jaarlijkse officiële dag ter herdenking van de humanistische activiteiten van Nelson Mandela (2). De dag die daarvoor gekozen werd is 18 juli, de verjaardag van de gewezen president van Zuid-Afrika. Die dag is bedoeld om allen die zich aansluiten bij de waarden van Nelson Mandela te verenigen, zodat ze samen de armoede kunnen bestrijden en vrede en verzoening kunnen bewerkstelligen.

De persoonlijkheid van Nelson Mandela heeft indruk gemaakt op de wereld sinds 1942, toen hij begon met zijn campagne die voornamelijk tot doel had de rechten van alle Zuid-Afrikanen te doen eerbiedigen, los van raciale beschouwingen. Dat streven werd gesymboliseerd in de strijd van zijn partij, het ANC, van andere Zuid-Afrikaanse opposanten, alsook van een aanzienlijk deel van de internationale gemeenschap tegen het apartheidsregime. Nelson Mandela heeft zich niet beperkt tot een binnenlandse strijd. Hij toonde immers empathie voor alle volkeren, meer bepaald voor de regio's in de wereld die leden onder een schrijnend gebrek aan vrede en ontwikkeling.

(1) Het celnummer van Nelson Mandela tijdens zijn gevangenschap.

(2) De officiële website van dit evenement is: <http://www.mandeladay.com>.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

25 JUIN 2009

Proposition de résolution relative à la commémoration de la Journée Mandela

(Déposée par Mme Sabine de Bethune et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

La fondation Nelson Mandela et la campagne 46664 (1) joignent leurs efforts et font appel aux personnalités du monde entier en leur demandant de bien vouloir soutenir la création d'une journée officielle de commémoration annuelle des actions humanistes de Nelson Mandela (2). La date choisie est le 18 juillet, jour d'anniversaire de l'ancien Président de l'Afrique du Sud. Cette journée sera placée sous le signe du rassemblement de tous ceux qui adhèrent aux valeurs de Nelson Mandela afin qu'ils puissent combattre ensemble la pauvreté ainsi que promouvoir la paix et la réconciliation.

La personnalité de Nelson Mandela marque le monde depuis 1942 lorsqu'il débuta sa campagne dont le but était principalement de faire respecter les droits de tous les sud-africains au-delà des considérations raciales. Ce combat fut symbolisé par la lutte de son parti, l'ANC, d'autres opposants sud-africains ainsi qu'une partie considérable de la communauté internationale, contre le régime de l'Apartheid. Nelson Mandela ne s'est pas limité au combat national. En effet, il a démontré son empathie pour tous les peuples en insistant sur les régions du monde qui souffraient considérablement d'un déficit de paix et de développement.

(1) Il s'agit du numéro de la cellule de Nelson Mandela lorsqu'il était emprisonné.

(2) Le site Internet officiel de cet événement est: <http://www.mandeladay.com>.

Zowel tijdens zijn ambtstermijn als president van Zuid-Afrika, als na zijn aftreden uit zijn officieel ambt, heeft Nelson Mandela zich ingezet voor het proces van nationale en regionale vrede. Dat was vooral het geval met betrekking tot het oplossen van de conflicten in de subregio van de Grote Meren, waar hij pleitte voor verzoening op nationaal vlak en ook tussen de Staten Burundi, de Democratische Republiek Congo (DRC) en Rwanda onderling.

Vandaag, 67 jaar na de aanvang van de strijd van Nelson Mandela voor gelijke kansen, vragen de Mandela-Stichting en de campagne 46664 allen die zijn waarden delen 67 minuten van hun tijd op te offeren om deze dag individueel te herdenken en dingen te veranderen ten gunste van hun gemeenschap. Het federaal Parlement van het koninkrijk België sluit zich, samen met de vereniging van Europese Parlementsleden voor Afrika (AWEPA) (1), aan bij dit initiatief. Volgens hen is dat één van de middelen om vrede en stabiliteit te bevorderen in de subregio van de Grote Meren.

Met dit doel voor ogen heeft het federaal Parlement van het Koninkrijk België tweemaal, in mei 2005 en in april 2008, de voorzitters van de Nationale Vergaderingen en de Senaten van de drie lidstaten van de Economische Gemeenschap van de landen van de Grote Meren (CEPGL) uitgenodigd. Naar het voorbeeld van het engagement van het Belgisch Parlement zet AWEPA zich in voor de versterking van de capaciteit van de parlementen van Afrika in het algemeen en van de subregio van de Grote Meren in het bijzonder. Dat impliceert meer bepaald dat deze Parlementen zich bewust worden van hun rol bij het voorkomen en oplossen van conflicten via parlementaire diplomatie.

Sabine de BETHUNE.
Alain DESTEXHE.
Paul WILLE.
Philippe MAHOUX.
Marleen TEMMERMAN.
Isabelle DURANT.
Miet SMET.

*
* *

(1) AWEPA werd in 1984 opgericht met het oog op de strijd tegen de apartheid in Zuid-Afrika. Deze beweging strijdt vandaag nog voor de versterking van verschillende parlementen in Afrika en voor steun in Europa opdat hun Staten een politieke prioriteit blijven in Europa.

Tant lorsqu'il occupait la présidence de l'Afrique du Sud qu'après qu'il ait pris congé de ses fonctions officielles, Nelson Mandela s'est engagé dans les processus de paix nationaux et régionaux. Ce fut notamment le cas en ce qui concerne la résolution des conflits dans la sous-région des Grands Lacs où il plaida pour les réconciliations au niveau interne et interétatique entre le Burundi, la République démocratique du Congo (RDC) et le Rwanda.

Aujourd'hui, 67 ans après le début du combat de Nelson Mandela pour l'égalité des chances, la Fondation Mandela et la campagne 46664 demandent aux personnes qui partagent ses valeurs de consacrer 67 minutes de leur temps afin de marquer individuellement cette journée en changeant les choses au bénéfice de leur communauté. Le Parlement fédéral du Royaume de Belgique, en collaboration avec l'Association des Parlementaires européens pour l'Afrique (AWEPA) (1) souscrivent à cette initiative et voient notamment en celle-ci l'un des moyens de promouvoir la paix et la stabilité dans la sous-région des Grands Lacs.

C'est dans cet esprit que le Parlement fédéral du Royaume de Belgique invita à deux reprises, en mai 2005 et en avril 2008, les Présidents des Assemblées nationales et des Sénats des trois États membres de la Communauté Economique des Pays des Grands Lacs (CEPGL). À l'instar de l'engagement du Parlement belge, l'AWEPA travaille dans le domaine du renforcement des capacités des Parlements de l'Afrique en général et de la sous-région des Grands-Lacs en particulier. Ce travail implique notamment la sensibilisation des Parlements sur leur rôle dans la prévention et la résolution des conflits via des mécanismes de diplomatie parlementaire.

*
* *

(1) L'AWEPA fut créé en 1984 en vue de lutter contre l'apartheid en Afrique du Sud. Elle œuvre aujourd'hui pour le renforcement des capacités de plusieurs Parlements en Afrique ainsi que leur soutien en Europe afin que leurs États demeurent une priorité politique en Europe.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Verwijst naar de historische rol van Nelson Mandela in de strijd tegen apartheid, alsook zijn strijd voor de eerbiediging van de mensenrechten;

B. Verwijst eveneens naar de rol van de parlementsleden van België en van de hele wereld, alsook die van het middenveld en van de beweging voor democratie en mensenrechten in de strijd tegen apartheid en naar de gehechtheid aan het beginsel van de gelijkheid van alle volkeren;

C. Gelet op het feit dat de Mandela-stichting en de campagne 46664 voorstellen om op 18 juli een jaarlijkse officiële dag ter herdenking van de humanistische activiteiten van Nelson Mandela in te voeren;

D. Gelet op het feit dat de Mandela-dag streeft naar een mobilisatie ten gunste van de verbetering van de mensenrechten, de uitroeiing van de armoede en het creëren van een klimaat van vrede, stabiliteit en ontwikkeling;

E. Gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van 10 december 1948;

F. Gelet op het Pact voor Veiligheid, Stabiliteit en Ontwikkeling, dat door de staatshoofden en regeringsleiders van de elf lidstaten van de Internationale Conferentie over het gebied van de Grote Meren (CIRGL) op 15 december 2006 in Nairobi werd ondertekend, alsook op het akkoord tot instelling van het parlementair Forum binnen de CIRGL van 4 december 2008;

G. Gelet op de acht millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (MDG) die de VN-lidstaten overeen zijn gekomen te bereiken tegen 2015;

H. Gelet op de resolutie van de Belgische Senaat van 27 februari 2008 betreffende verkrachtingen en seksuele geweldplegingen tegen vrouwen in het oosten van de DRC;

I. Gelet op de resolutie van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers van 23 juli 2008 betreffende verkrachting als oorlogswapen in Congo;

J. Overweegt dat het noodzakelijk is een bijdrage te leveren aan de vrede in de subregio van de Grote Meren;

K. Overweegt dat in Brussel twee parlementaire conferenties werden gehouden tussen de Parlementen van België, Burundi, de Democratische Republiek Congo en Rwanda om de dialoog tussen deze instellingen te bevorderen;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. Rappelant le rôle historique de Nelson Mandela dans la lutte contre l'apartheid ainsi que son combat pour le respect des droits humains;

B. Rappelant également le rôle de parlementaires belges et du monde entier ainsi que de la société civile et du mouvement démocratique et des droits humains dans la lutte contre l'apartheid ainsi que l'attachement au principe d'égalité des peuples;

C. Vu que la fondation Mandela et la campagne 46664 proposent la création, le 18 juillet, d'une journée officielle de commémoration annuelle des activités humanistes de Nelson Mandela;

D. Vu que la Journée Mandela vise à une mobilisation en vue de contribuer à l'amélioration des droits humains, à l'éradication de la pauvreté, à créer un climat de paix, de stabilité et de développement;

E. Vu la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948;

F. Vu le Pacte sur la paix, la stabilité et le développement signé par les chefs d'États et de gouvernement des onze pays membres de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs (CIRGL) le 15 décembre 2006 à Nairobi ainsi que l'Accord instituant le Forum des Parlements de la CIRGL le 4 décembre 2008;

G. Vu les huit Objectifs du millénaire pour le développement (OMD) que les États membres de l'ONU ont convenus d'atteindre d'ici à 2015;

H. Vu la résolution du Sénat de Belgique, du 27 février 2008, relative aux viols et aux violences sexuelles contre les femmes à l'est de la RDC;

I. Vu la résolution de la Chambre des représentants de Belgique du 23 juillet 2008 relative aux viols utilisés comme arme de guerre au Congo;

J. Considérant qu'il est nécessaire d'apporter une contribution à la consolidation de la paix dans la sous-région des Grands Lacs;

K. Considérant la tenue des deux conférences parlementaires ayant réunis, à Bruxelles, les Parlements de la Belgique, du Burundi, de la République démocratique du Congo et du Rwanda en vue de promouvoir le dialogue entre ces institutions;

Beslist :

1. zich aan te sluiten bij de viering van de Mandeladag;
2. namens de Belgische bevolking de beste wensen aan te bieden aan de heer Nelson Mandela, die een bron van inspiratie, politiek en sociaal engagement is, in het bijzonder voor de jongere generaties;
3. te wijzen op het voorbeeld van Nelson Mandela, die zich inzet voor vrede, verzoening en goed bestuur en die een bron van inspiratie is voor de Afrikaanse en westerse leiders;
4. de Afrikaanse leiders te steunen die ten behoeve van hun volkeren de weg inslaan naar vrede, verzoening en ontwikkeling.

16 juni 2009.

Sabine de BETHUNE.
Alain DESTEXHE.
Paul WILLE.
Philippe MAHOUX.
Marleen TEMMERMAN.
Isabelle DURANT.
Miet SMET.

Décide :

1. de s'associer à la commémoration de la Journée Mandela;
2. de présenter ses meilleurs vœux, au nom de la population belge, à M. Nelson Mandela qui constitue une source d'inspiration, d'engagement politique et social, particulièrement pour les Jeunes générations;
3. de souligner l'exemple de Nelson Mandela qui s'inscrit dans la politique de paix, de réconciliation et de bonne gouvernance et qui est une source d'inspiration pour les dirigeants africains et occidentaux;
4. de soutenir les leaders africains qui s'engagent pour leurs peuples dans la voie de la paix, de la réconciliation et du développement.

16 juin 2009.